

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 209



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 3. augusts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 748/2013 (2013. gada 2. augusts), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 513/2013, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importam 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 749/2013 (2013. gada 2. augusts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 12

LĒMUMI

2013/419/ES:

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolikumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, ko rada Horvātijas pievienošanās Eiropas Savienībai 14

2013/420/ES:

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 22. jūlijs) par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolikumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (EGF/2013/000 TA 2013 – tehniskā palīdzība pēc Komisijas iniciatīvas) 16

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2013/421/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 27. jūnijs) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāņem TIR konvencijas Administratīvajā komitejā attiecībā uz priekšlikumu grozīt Muitas konvenciju par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, kuros izmanto TIR karneti (1975. gada TIR konvenciju) 17

2013/422/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 1. augusts), ar kuru groza Lēmumu 2011/163/ES, ar ko apstiprina plānus, ko saskaņā ar Padomes Direktīvas 96/23/EK 29. pantu iesniegušas trešās valstis (izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 4880) ⁽¹⁾ 21

2013/423/ES:

- ★ Komisijas Lēmums (2013. gada 2. augusts), ar ko pieņem saistības, kuras piedāvātas saistībā ar antidempinga procedūru attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importu 26

Paziņojums lasītājiem – Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)

Paziņojums lasītājiem – veids, kādā izdara atsauces uz tiesību aktiem (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 748/2013

(2013. gada 2. augusts),

ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 513/2013, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 7., 8. un 9. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

PROCEDŪRA

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 513/2013 ⁽²⁾ Komisija noteica pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importam.
- (2) Ar Lēmumu 2013/423/ES ⁽³⁾ Komisija pieņēma ražotāju eksportētāju grupas, kas sadarbojās, un Ķīnas Iekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātas (CCCME) saistību piedāvājumu.
- (3) Sakarā ar saistību pieņemšanu, jāizdara tehniski grozījumi Regulā (ES) Nr. 513/2013,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 513/2013 groza šādi:

- 1) iekļauj jaunu J sadaļu un jaunu 282. apsvērumu:

"J. MUITAS DEKLARĀCIJA

- (282) Saules enerģijas paneļu un to galveno sastāvdaļu statistiku bieži norāda kā gabalu skaitu vai vatus. Tomēr šāda saules enerģijas paneļu un to galveno sastāvdaļu papildu mērvienība nav iekļauta kombinē-

tajā nomenklatūrā, kas noteikta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (*). Tāpēc jāparedz, ka deklarācijā par laišanu brīvā apgrozībā attiecīgā ražojuma importam jānorāda ne tikai svars kilogramos vai tonnās, bet arī tā gabalu skaits vai vati. Gabali būtu jānorāda attiecībā uz Taric kodiem 3818 00 10 11 un 3818 00 10 19, savukārt vatus norāda attiecībā uz Taric kodiem 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 un 8541 40 90 39.

(*) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp."

- 2) regulas 1. panta 2. punkta ii) apakšpunkta tabulu aizstāj ar šādu:

"Uzņēmums	Maksājuma likme	Taric papildu kods
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co. Ltd	51,5 %	B791
Delsolar (Wujiang) Ltd	67,9 %	B792
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	55,9 %	B793
LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd	55,9 %	B927
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd	58,7 %	B794

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.⁽²⁾ OV L 152, 5.6.2013., 5. lpp.⁽³⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 26. lpp.

Uzņēmums	Maksājuma likme	Taric papildu kods
JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd		
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	38,3 %	B795
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	48,6 %	B796
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	37,3 %	B797
I pielikumā norādītie uzņēmumi	47,6 %	
Visi pārējie uzņēmumi	67,9 %	B999;

3) iekļauj šādus pantus un 4. pantu numurē kā 8. pantu:

“4. pants

Iesniedzot deklarāciju laišanai brīvā apgrozībā par to saules enerģijas paneļu un galveno sastāvdaļu importu, kurus patlaban klasificē ar *Taric* kodiem 3818 00 10 11, 3818 00 10 19, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 un 8541 40 90 39, minētos *Taric* kodus norāda attiecīgajā minētās deklarācijas ailē.

Dalībvalstis katru mēnesi informē Komisiju par to ražojumu gabalu skaitu, kurus importē saskaņā ar *Taric* kodiem 3818 00 10 11 un 3818 00 10 19, un to ražojumu vatu skaitu, kurus importē saskaņā ar *Taric* kodiem 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 un 8541 40 90 39, kā arī par šo ražojumu izcelsmi.

5. pants

Iesniedzot deklarāciju laišanai brīvā apgrozībā par ražojumiem, kuri minēti 1. un 4. pantā, attiecīgajā minētās deklarācijas ailē norāda to ražojumu gabalu skaitu, kuri importēti saskaņā ar *Taric* kodiem 3818 00 10 11 un 3818 00 10 19, un to ražojumu vatu skaitu, kuri importēti saskaņā ar *Taric* kodiem 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 un 8541 40 90 39.

6. pants

1. Ar KN kodu ex 3818 00 10 (*Taric* kodi 3818 00 10 11 un 3818 00 10 19) un KN kodu ex 8541 40 90 (*Taric* kodi 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 un 8541 40 90 39) patlaban klasificēto tādu ražojumu imports, kas deklarēti laišanai brīvā apgrozībā un par ko rēķinus izrakstījuši uzņēmumi, kuru saistības ir pieņēmusi Komisija un kuri norādīti Lēmuma 2013/423/ES pielikumā, ir atbrīvots no antidempinga maksājuma, kas noteikts ar 1. pantu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- Lēmuma 2013/423/ES pielikumā minētais uzņēmums tieši vai ar saistītā uzņēmuma, kas arī norādīts Lēmuma 2013/423/ES pielikumā, starpniecību ražoja, nosūtīja un izrakstīja rēķinu par iepriekšminētajiem ražojumiem vai nu saistītajiem uzņēmumiem Savienībā, kuri darbojas kā importētāji un muito preces laišanai brīvā apgrozībā Savienībā, vai pirmajam neatkarīgajam klientam, kas darbojas kā importētājs un muito preces laišanai brīvā apgrozībā Savienībā; un
- šādam importam ir pievienots saistību rēķins, kas ir faktūrrēķins, kurā norādīta vismaz tā informācija un deklarācija, kas minēta šīs regulas II pielikumā; un
- šādam importam ir pievienots eksporta saistību sertifikāts saskaņā ar šīs regulas III pielikumu; un
- multas iestādēs deklarētās un uzrādītās preces precīzi atbilst aprakstam saistību rēķinā.

2. Pieņemot deklarāciju laišanai brīvā apgrozībā, muitas parāds rodas:

- ja attiecībā uz 1. punktā minēto importu konstatē, ka viens vai vairāki minētajā punktā paredzētie nosacījumi netiek pildīti; vai

- b) ja saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 8. panta 9. punktu Komisija, atsaucoties uz konkrētiem darījumiem, ar regulu vai lēmumu atsauc savu piekrišanu saistībām un paziņo, ka attiecīgie saistību rēķini nav derīgi.

7. pants

Uzņēmumi, kuru saistības Komisija ir pieņēmusi un kuri norādīti Lēmuma 2013/423/ES pielikumā, un uz kuriem attiecas konkrēti minētajā lēmumā precizēti nosacījumi, arī izrakstīs rēķinu par darījumiem, kas nav atbrīvoti no antidempinga maksājumiem. Šis rēķins ir faktūrrēķins, kurā norādīta vismaz šīs regulas IV pielikumā minētā informācija.”;

- 4) pielikumu aizstāj un pārdēvē par I pielikumu; iekļauj šādu II–IV pielikumu:

“I PIELIKUMS

Izlasē neiekļautie Ķīnas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās:

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
CSI Solar Power (China) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co. Ltd	B805
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
DCWATT POWER Co. Ltd	B815
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Solar Industry Limited ET Energy Co. Ltd	B819
Dotec Electric Co. Ltd	B928
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd	B821
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
GS PV Holdings Group	B823
Hangzhou Bluesun Solar Energy Technology Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co., Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hanwha SolarOne Co. Ltd	B829
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp., Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Energy Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
Jinggong P-D Shaoxing Solar Energy Tech Co. Ltd	B844
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd	B850
Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL Solar System (Suzhou) Limited	
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy (Zhuzhou) Co. Ltd	B851
Motech (Suzhou) Renewable Energy Co. Ltd	B852

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Best Solar Energy Technology Co. Ltd	B855
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
Qingdao Jiao Yang Lamping Co. Ltd	B867
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Shanghai ST-Solar Co. Ltd Jiangsu ST-Solar Co. Ltd	B876
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Winsun New Energy Co. Ltd	B887
Worldwide Energy and Manufacturing USA Co. Ltd	B888
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Wuxi UT Solar Technology Co. Ltd	B894
Xiamen Sona Energy Co. Ltd	B895
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Yunnan Tianda Photovoltaic Co. Ltd	B901
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Yutai Photovoltaic Material Co. Ltd	B930
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Longbai Photovoltaic Tech Co. Ltd	B909
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectric Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang SOCO Technology Co. Ltd	B913
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
RENESOLA ZHEJIANG LTD RENESOLA JIANGSU LTD	B921
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923
Zytech Engineering Technology Co. Ltd	B924

II PIELIKUMS

Faktūrrēķinā, ko pievieno precēm, kuras uzņēmums pārdod Eiropas Savienībā un uz kurām attiecas saistības, norāda šādu informāciju:

1. Virsraksts "FAKTŪRRĒĶINS PAR PRECĒM, UZ KURĀM ATTIECAS SAISTĪBAS".
2. Tā uzņēmuma nosaukums, kurš izrakstījis faktūrrēķinu.
3. Faktūrrēķina numurs.
4. Faktūrrēķina izrakstīšanas datums.
5. Taric papildu kods, saskaņā ar kuru rēķinā norādītās preces ir jāmuīto pie Eiropas Savienības robežas.
6. Precīzs un skaidri formulēts preču apraksts, kā arī:
 - ražojuma kods (RK),
 - RK tehniskās specifikācijas,
 - uzņēmuma ražojuma kods (URK),
 - KN kods,
 - daudzums (vienībās, kas izteiktas vatos moduļiem un elementiem vai gabalos plāksnītēm).
7. Pārdošanas noteikumu apraksts, tostarp:
 - cena par vienību (vati moduļiem un elementiem vai gabali plāksnītēm),
 - piemērojamie samaksas noteikumi,
 - piemērojamie piegādes noteikumi,
 - kopējās atlaides un rabati.
8. Tā uzņēmuma nosaukums, kas darbojas kā importētājs, kuram uzņēmums tieši izraksta faktūrrēķinu.
9. Tās uzņēmuma amatpersonas vārds un uzvārds, kura izrakstījusi faktūrrēķinu un parakstījusi šādu paziņojumu:

"Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka preču, uz kurām attiecas šis rēķins, pārdošana tiešam eksportam uz Eiropas Savienību tiek veikta saskaņā ar saistībām, ko piedāvājis [UZŅĒMUMS] un ko pieņemusi Eiropas Komisija ar Lēmumu 2013/423/ES. Es apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un pareiza."

III PIELIKUMS

EKSPORTA SAISTĪBU SERTIFIKĀTS

Eksporta saistību sertifikātā, kuru CCCME izdod par katru faktūrrēķinu, ko pievieno precēm, kuras uzņēmums pārdod Eiropas Savienībā un uz kurām attiecas saistības, norāda šādu informāciju:

1. Ķīnas Iekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātas (CCCME) nosaukums, adrese, faksa un telefona numurs.

2. Lēmuma 2013/423/ES pielikumā minētā uzņēmuma, kas izrakstījis faktūrrēķinu, nosaukums.
3. Faktūrrēķina numurs.
4. Faktūrrēķina izrakstīšanas datums.
5. *Taric* papildu kods, saskaņā ar kuru rēķinā norādītās preces ir jāmuīto pie Eiropas Savienības robežas.
6. Precīzs preču apraksts, tostarp:
 - ražojuma kods (RK),
 - preču tehniskā specifikācija, uzņēmuma ražojuma kods (URK) (attiecīgā gadījumā),
 - KN kods.
7. Precīzs eksporta daudzums vienībās, kas izteiktas vatos (moduļiem un elementiem) vai gabalos (plāksnītēm).
8. Sertifikāta numurs un beigu termiņš (trīs mēneši pēc izdošanas).
9. Tās CCCME amatpersonas vārds un uzvārds, kas izdevusi sertifikātu un parakstījusi šādu paziņojumu:

“Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šis sertifikāts ir izsniegts tādu preču tiešam eksportam uz Eiropas Savienību, kuras norādītas faktūrrēķinā, ko pievieno pārdotajām precēm, uz kurām attiecas saistības, un ka sertifikāts ir izdots saskaņā ar saistībām, ko piedāvājis [uzņēmums] un ko pieņēmusi Eiropas Komisija ar Lēmumu 2013/423/ES. Es apliecinu, ka šajā sertifikātā sniegtā informācija ir pareiza un ka daudzums, uz kuru attiecas šis sertifikāts, nepārsniedz saistību robežvērtību.”
10. Datums.
11. Paraksts un CCCME zīmogs.

IV PIELIKUMS

Faktūrrēķinā, ko pievieno precēm, kuras uzņēmums pārdod Eiropas Savienībā un uz kurām attiecas antidempinga maksājumi, norāda šādu informāciju:

1. Virsraksts “FAKTŪRRĒĶINS PAR PRECĒM, UZ KURĀM ATTIECAS ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMI”.
2. Tā uzņēmuma nosaukums, kurš izrakstījis faktūrrēķinu.
3. Faktūrrēķina numurs.
4. Faktūrrēķina izrakstīšanas datums.
5. *Taric* papildu kods, saskaņā ar kuru rēķinā norādītās preces ir jāmuīto pie Eiropas Savienības robežas.
6. Precīzs un skaidri formulēts preču apraksts, kā arī:
 - ražojuma kods (RK),
 - RK tehniskās specifikācijas,
 - uzņēmuma ražojuma kods (URK),
 - KN kods,
 - daudzums (vienībās, kas izteiktas vatos moduļiem un elementiem vai gabalos plāksnītēm).
7. Pārdošanas noteikumu apraksts, tostarp:
 - cena par vienību (vati moduļiem un elementiem vai gabali plāksnītēm),
 - piemērojamie samaksas noteikumi,
 - piemērojamie piegādes noteikumi,
 - kopējās atlaides un rabati.
8. Tā uzņēmuma amatpersonas vārds, uzvārds un paraksts, kas izrakstījis faktūrrēķinu.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2013. gada 6. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 2. augustā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 749/2013**(2013. gada 2. augusts),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 2. augustā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	86,5
	BO	73,4
	CL	73,3
	TR	71,0
	UY	86,3
	ZA	90,8
	ZZ	80,2
0806 10 10	CL	140,3
	EG	185,9
	MA	180,7
	TR	178,1
	ZZ	171,3
0808 10 80	AR	151,0
	BR	85,6
	CL	132,0
	CN	71,5
	NZ	125,9
	US	149,4
	ZA	118,2
	ZZ	119,1
0808 30 90	AR	129,1
	CL	138,2
	NZ	148,9
	TR	158,9
	ZA	107,4
	ZZ	136,5
0809 29 00	CA	303,6
	TR	323,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	149,4
	ZZ	149,4
0809 40 05	BA	50,3
	XS	60,5
	ZZ	55,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. jūlijs),

ar ko attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, ko rada Horvātijas pievienošanās Eiropas Savienībai

(2013/419/ES)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 29. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līgumā par Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ⁽²⁾ noteikti pārejas noteikumi budžeta jautājumos.
- (2) Pievienošanās konferencē, kas notika 2011. gada 30. jūnijā, tika apstiprināti to sarunu rezultāti, kurās tika noteiktas izdevumu vajadzības, kas radīsies saistībā ar Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā.
- (3) Saistībā ar Horvātijas pievienošanos attiecībā uz 2013. gadu ir jāpielāgo daudzgadu finanšu shēma 2007.–2013. gadam un jāpalielina 2013. gada saistību apropriāciju maksimālie apjomi kopumā par EUR 603 miljoniem pašreizējās cenās, proti, par EUR 47 miljoniem 1.a izdevumu apakšskategorijā, par EUR 450 miljoniem 1.b izdevumu apakšskategorijā, par EUR 31 miljonu 3.b izdevumu apakšskategorijā un par EUR 75 miljoniem 6. izdevumu kategorijā, ko pilnībā kompensēs ar 5. izdevumu kategorijā 2013. gadam paredzēto saistību apropriāciju maksimālo apjomu samazināšanu par tādu pašu summu.

- (4) Saistībā ar Horvātijas pievienošanos ir arī jāpielāgo 2013. gada maksājumu apropriāciju maksimālais apjoms, kas jāpalielina par EUR 374 miljoniem pašreizējās cenās.

- (5) Finanšu shēma Eiropas Savienībai, par kādu panākta vienošanās Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, būtu jāpielāgo, lai laikposmā no 2013. gada 1. jūlijam līdz 31. decembrim ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos.

- (6) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza I pielikums Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽³⁾,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību I pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
M. SCHULZ

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 112, 24.4.2012., 10. lpp.

⁽³⁾ Šajā nolūkā no minētā nolīguma izrietošos skaitļus pārreķina 2004. gada cenās.

FINANŠU SHĒMA 2007.–2013. GADAM

(EUR miljoni – nemainīgās 2004. gada cenās)

Saistību apropriācijas	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Kopā 2007–2013
1. Ilgtspējīga izaugsme	50 865	53 262	55 879	56 435	55 693	57 708	59 111	388 953
1a Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 112	79 692
1b Kohēzija izaugsmei un nodarbinātībai	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 999	309 261
2. Dabas resursu saglabāšana un apsaimniekošana	51 962	54 685	51 023	53 238	52 136	51 901	51 284	366 229
no tā: ar tirgu saistīti izdevumi un tiešie maksājumi	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Pilsoniskums, brīvība, drošība un tiesiskums	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	2 014	10 791
3a Brīvība, drošība un tiesiskums	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Pilsoniskums	599	568	590	593	595	597	624	4 166
4. ES – globālo procesu dalībniece	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administrācija ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 044	7 274	7 106	48 690
6. Kompensācijas	419	191	190	0	0	0	63	863
Saistību apropriācijas kopā	117 277	122 683	122 022	125 184	123 857	126 359	127 607	864 989
procentos no NKI	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,05 %
Maksājumu apropriācijas kopā	115 142	119 805	109 091	119 245	116 394	120 649	120 731	821 057
procentos no NKI	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Pieejamā rezerve	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Pašu resursu maksimālais apjoms procentos no NKI	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

⁽¹⁾ Izdevumus pensijām, kas ietverti šīs izdevumu kategorijas maksimālajā apjomā, aprēķina kā tūrās darbinieku iemaksas attiecīgajā shēmā, laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam nosakot ierobežojumu EUR 500 miljonu apmērā 2004. gada cenās.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. jūlijs)

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (EGF/2013/000 TA 2013 – tehniskā palīdzība pēc Komisijas iniciatīvas)

(2013/420/ES)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 28. punktu,ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi ⁽²⁾ un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF) izveidoja, lai sniegtu papildu atbalstu atlaistajiem darbiniekiem, kurus skar pasaules tirdzniecības modeļu lielu strukturālu izmaiņu sekas, un lai palīdzētu viņiem no jauna iekļauties darba tirgū.
- (2) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF var izmantot, nepārsniedzot maksimālo apjomu EUR 500 miljoni gadā.
- (3) Regulā (EK) Nr. 1927/2006 paredzēts, ka ik gadu 0,35 % no gada kopējiem resursiem pēc Komisijas iniciatīvas var

izmantot tehniskajai palīdzībai. Tādēļ Komisija ierosina izmantot summu EUR 750 000 apmērā.

- (4) Tādēļ būtu jāizmanto EGF, lai pēc Komisijas iniciatīvas sniegtu tehnisko palīdzību,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības 2013. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu, lai piešķirtu EUR 750 000 saistību un maksājumu apropriācijās.

2. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
M. SCHULZ

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 27. jūnijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāņem TIR konvencijas Administratīvajā komitejā attiecībā uz priekšlikumu grozīt Muitas konvenciju par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, kuros izmanto TIR karneti (1975. gada TIR konvenciju)

(2013/421/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2112/78 ⁽¹⁾ Kopienas vārdā tika apstiprināta 1975. gada 14. novembra Muitas konvencija par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, kuros izmanto TIR karneti (TIR konvencija), un Kopienā tā stājās spēkā 1983. gada 20. jūnijā ⁽²⁾.
- (2) TIR konvencijas konsolidētā versija tika publicēta kā pielikums Padomes Lēmumam 2009/477/EK ⁽³⁾, saskaņā ar kuru Komisijai nākamie TIR konvencijas grozījumi jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, norādot to spēkā stāšanās dienu.
- (3) Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO EEK) ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa 2011. gada oktobrī pēc plašām apspriedēm nolēma, ka TIR konvencijā ir nepieciešami daži grozījumi. Šie grozījumi attiecas uz TIR konvencijas 6. pantu un jaunas, III daļas, ieviešanu TIR konvencijas 9. pielikumā, ar kuru iedibina nosacījumus un prasības, kas jāizpilda starptautiskai organizācijai, kurai piešķir atļauju uzņemties atbildību par starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvu organizēšanu un darbību un TIR karnešu iespiešanu un izsniegšanu.
- (4) Ierosinātie grozījumi TIR konvencijā ievieš starptautiskas organizācijas definīciju un skaidri nosaka atļaujas piešķiršanas procesu šai organizācijai. Jaunas 9. pielikuma III daļas ieviešana papildinātu minētā pielikuma mērķi, jo tiktu skaidri noteikti visu TIR sistēmas dalībnieku loma un pienākumi un palielināta sistēmas vadības pārredza-

mība. Ieviešot šos nosacījumus un prasības TIR konvencijas juridiskajā tekstā, saskaņā ar 0.6.2.bis-2. skaidrojumu TIR konvencijas 6. panta 2. punktam tiktu arī vienkāršota ANO EEK un starptautiskās organizācijas rakstiskā vienošanās.

- (5) Delegāti no visām dalībvalstīm Muitas tiesību aktu komitejā (koordinācija – Ženēvā) par ierosinātajiem grozījumiem ir paiduši labvēlīgu atzinumu.
- (6) TIR konvencijas Administratīvā komiteja piecdesmit trešajā sesijā, kas notika 2012. gada februārī, pieņēma ierosinātos TIR konvencijas grozījumus, attiecībā uz kuriem jāpabeidz Savienības iekšējās procedūras.
- (7) Administratīvā komiteja 2012. gada 5. jūlijā saskaņā ar konvencijas 59. panta 1. un 2. punktu nosūtīja ģenerālsekretāram priekšlikumus grozīt TIR konvencijas 6. panta 2.bis punktu un 9. pielikumu, un tos pieņēma TIR konvencijas piecdesmit trešajā sesijā, kas notika Ženēvā 2012. gada 9. februārī. Ģenerālsekretārs 2012. gada 10. jūlijā izdeva depozitāra paziņojumu C.N.358.2012.TREATIES, kurā paziņoja, ka tad, ja līdz 2013. gada 10. jūlijam neviena Līgumslēdzēja puse nebūs paudusi iebildumus pret ierosinātajiem grozījumiem, tie stāsies spēkā 2013. gada 10. oktobrī.
- (8) Tāpēc būtu jānosaka nostāja, kas Savienības vārdā jāņem attiecībā uz ierosinātajiem grozījumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāņem TIR konvencijas Administratīvajā komitejā, pamatā ir pielikuma projekts, ko izstrādājusi Administratīvā komiteja un kas pievienots šim lēmumam.

Grozījumus konvencijā Komisija publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, norādot to spēkā stāšanās datumu.

⁽¹⁾ OV L 252, 14.9.1978., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 31, 2.2.1983., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 165, 26.6.2009., 1. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā trešajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 27. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. GILMORE

PIELIKUMS

TIR konvencijas 6. pantā iekļauj jaunu punktu:

6. panta 2.bis punkts

2.bis punktu izsaka šādā redakcijā:

“2.bis Administratīvā komiteja piešķir atļauju starptautiskai organizācijai uzņemties atbildību par starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvu organizēšanu un darbību. Atļauju piešķir, ja organizācija izpilda 9. pielikuma III daļā izklāstītos nosacījumus un prasības. Administratīvā komiteja var atsaukt atļauju, ja šie nosacījumi un prasības vairs netiek pildīti.”

TIR konvencijas 9. pielikumā iekļauj šādu jaunu III daļu:

9. pielikuma jaunā III daļa

Iekļauj jaunu III daļu šādā redakcijā:

“Konvencijas 6. pantā minētā atļaujas piešķiršana starptautiskai organizācijai uzņemties atbildību par starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvu organizēšanu un darbību un TIR karnešu iespiešanu un izsniegšanu

Nosacījumi un prasības

1. Nosacījumi un prasības, kas jāizpilda starptautiskām organizācijām, lai saskaņā ar konvencijas 6. panta 2.bis punktu saņemtu Administratīvās komitejas atļauju uzņemties atbildību par starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvu organizēšanu un darbību un TIR karnešu iespiešanu un izsniegšanu, ir šādi:
 - a) ar konsolidētu gada finanšu pārskatu, ko pienācīgi revidējuši starptautiski atzīti neatkarīgi revidenti, tiek nodrošināts pierādījums par nevainojamu profesionālo kompetenci un finansiālo stāvokli, kas nepieciešams starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvai organizēšanai un darbībai, un par organizatoriskajām spējām izpildīt saistības, kas izriet no konvencijas;
 - b) organizācija nav pieļāvusi ne nopietnus, ne atkārtotus muitas vai nodokļu tiesību aktu pārkāpumus.
2. Atbilstīgi atļaujai starptautiskā organizācija:
 - a) TIR konvencijas Līgumslēdzējām pusēm ar tādu valsts apvienību starpniecību, kas ietilpst starptautiskajā organizācijā, sniedz apliecinātas vispārējo galvojumu līgumu kopijas un pierādījumus par galvojuma nodrošinājumu;
 - b) TIR konvencijas kompetentajām iestādēm sniedz informāciju par noteikumiem un procedūrām, kas jāievēro valsts apvienībām, izdodot TIR karnetes;
 - c) TIR konvencijas kompetentajām iestādēm katru gadu sniedz datus par prasībām, kas iesniegtas, kas vēl nav izskatītas, par ko izdarīts maksājums vai kas slēgtas bez maksājuma;
 - d) TIR konvencijas kompetentajām iestādēm sniedz pilnīgu informāciju par TIR sistēmas darbību, proti, savlaicīgi un pienācīgi pamatotu informāciju par tendencēm, kuras raksturo nepabeigto TIR operāciju skaitu un to prasību skaitu, kas iesniegtas, kas vēl nav izskatītas, par ko izdarīts maksājums vai kas slēgtas bez maksājuma, un kuras varētu radīt šaubas par TIR sistēmas darbības pareizību vai kuras varētu izraisīt problēmas tās starptautiskās galvojumu sistēmas turpmākā darbībā;
 - e) TIR konvencijas kompetentajām iestādēm sniedz statistikas datus, iedalītus pa tipiem, par to TIR karnešu skaitu, kuras izsniegtas katrai Līgumslēdzējai pusei;
 - f) TIR Kontroles komisijai sniedz informāciju par cenu, par kuru starptautiskā organizācija izsniedz katra veida TIR karneti;
 - g) veic visus iespējamus pasākumus, lai mazinātu TIR karnešu viltošanas risku;
 - h) veic atbilstošus korektīvus pasākumus, ja atklātas ar TIR karneti saistītas kļūdas un trūkumi, un paziņo tos TIR Kontroles komisijai;
 - j) pilnībā iesaistās lietās, kad tiek sasaukta TIR Kontroles komisija, lai atvieglotu strīdu izšķiršanu;

- k) nodrošina, lai visas problēmas, kas saistītas ar krāpnieciskām darbībām vai citām grūtībām TIR konvencijas piemērošanā, tiktu nekavējoties paziņotas TIR Kontroles komisijai;
 - l) kopā ar nacionālajām galvotājām apvienībām, kas ietilpst starptautiskajā organizācijā, un muitas iestādēm pārvalda konvencijas 10. pielikumā paredzēto TIR karnešu kontroles sistēmu un informē Līgumslēdzējas puses un konvencijas kompetentās iestādes par sistēmā konstatētajām problēmām;
 - m) sniedz TIR konvencijas kompetentajām iestādēm statistiku un datus par Līgumslēdzēju pušu veikumu attiecībā uz 10. pielikumā paredzēto kontroles sistēmu;
 - n) ne mazāk kā divus mēnešus pirms dienas, kad provizoriski stājas spēkā vai tiek atjaunota saskaņā ar konvencijas 6. panta 2.bis punktu piešķirtā atļauja, ar ANO Eiropas Ekonomikas komisijas sekretariātu, kuru pilnvarojusi Administratīvā komiteja vai kurš darbojas tās vārdā, noslēdz rakstisku vienošanos, kurā ietver to, ka starptautiskā organizācija uzņemas šajā punktā izklāstītos pienākumus.
3. Ja galvotāja apvienība informē starptautisko organizāciju par maksājuma prasību, tad starptautiskā organizācija triju (3) mēnešu laikā dara zināmu galvotājai apvienībai savu nostāju attiecībā uz prasību.
4. Uz visu pēc būtības konfidenciālo vai konfidenciāli sniegto informāciju, ko starptautiskā organizācija tieši vai netieši ieguvusi saistībā ar konvenciju, attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumus, šo informāciju neizmanto un neapstrādā ne komerciāliem, ne citiem mērķiem, izņemot mērķus, kuru dēļ tā sniegta, un neizpauž trešām personām bez skaidri izteiktas atļaujas, ko devusi persona vai iestāde, kas informāciju sniegusi. Tomēr šādu informāciju var izpaust bez atļaujas šīs konvencijas Līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm, ja ir atļauts vai ir pienākums tā rīkoties saskaņā ar valsts vai starptautisko tiesību aktu noteikumiem vai saistībā ar tiesvedību. Izpaužot vai paziņojot informāciju, pilnībā ievēro spēkā esošos datu aizsardzības noteikumus.
5. Ja netiek ievēroti iepriekšminētie nosacījumi un prasības, Administratīvajai komitejai ir tiesības atsaukt saskaņā ar 6. panta 2.bis punktu piešķirto atļauju. Ja Administratīvā komiteja nolemj atsaukt atļauju, lēmums stājas spēkā ne agrāk kā sešus (6) mēnešus pēc atsaukšanas dienas.
6. Atļaujas piešķiršana starptautiskai organizācijai ar iepriekš izklāstītajiem noteikumiem neskar atbildību un saistības, ko organizācija ir uzņēmusies, pamatojoties uz konvenciju."
-

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 1. augusts),

ar kuru groza Lēmumu 2011/163/ES, ar ko apstiprina plānus, ko saskaņā ar Padomes Direktīvas 96/23/EK 29. pantu iesniegušas trešās valstis

(izzinots ar dokumenta numuru C(2013) 4880)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/422/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 29. aprīļa Direktīvu 96/23/EK, ar ko paredz pasākumus, lai kontrolētu noteiktas vielas un to atliekas dzīvos dzīvniekos un dzīvnieku izcelsmes produktos, un ar ko atceļ Direktīvu 85/358/EEK un Direktīvu 86/469/EEK, kā arī Lēmumu 89/187/EEK un Lēmumu 91/664/EEK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 29. panta 1. punkta ceturto daļu un 29. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 96/23/EK noteikti pasākumi tās I pielikumā uzskaitīto vielu un atlieku grupu pārraudzībai. Minētajā direktīvā noteikta prasība, ka trešās valstis, no kurām dalībvalstīm ir atļauts importēt dzīvniekus un dzīvnieku izcelsmes produktus, uz ko attiecas minētā direktīva, iesniedz atlieku pārraudzības plānu, kurā ir paredzētas prasītās garantijas. Minētajā plānā būtu jāiekļauj vismaz tās atlieku grupas un vielas, kas norādītas I pielikumā.
- (2) Ar Komisijas Lēmumu 2011/163/ES ⁽²⁾ ir apstiprināti Direktīvas 96/23/EK 29. pantā paredzētie plāni (turpmāk "plāni"), ko iesniegušas konkrētas tās pielikumā uzskaitītās trešās valstis attiecībā uz minētajā sarakstā norādītajiem dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem.
- (3) Ņemot vērā vairāku trešo valstu nesen iesniegtos plānus un papildu informāciju, ko ir saņēmusi Komisija, nepieciešams atjaunināt to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis, kā paredzēts Direktīvā 96/23/EK un šobrīd norādīts sarakstā Lēmuma 2011/163/ES pielikumā (turpmāk "saraksts"), drīkst importēt konkrētus dzīvniekus un dzīvnieku izcelsmes produktus.
- (4) Armēnija Komisijai ir iesniegusi plānu attiecībā uz medu. Minētajā plānā ir paredzētas pietiekamas garantijas, un tas būtu jāapstiprina. Tāpēc sarakstā būtu jāiekļauj ieraksts par Armēniju attiecībā uz medu.
- (5) Saskaņā ar Eiropadomes 2012. gada 11. jūlija Lēmumu 2012/419/ES, ar ko groza statusu, kas Majotai piešķirts

attiecībā uz Eiropas Savienību ⁽³⁾, Majota vairs nav aizjūras zeme vai teritorija un no 2014. gada 1. janvāra kļūst par vienu no Savienības attālākajiem reģioniem saskaņā ar 349. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību. Ieraksts par Majotu būtu jāsvītro minētajā datumā.

- (6) Sanmarīno pašreiz ir iekļauta sarakstā attiecībā uz liellopiem un medu. Šī trešā valsts ir paziņojusi Komisijai, ka tā ir ieinteresēta uz Savienību eksportēt cūkgaļu. Sanmarīno ir nodrošinājusi nepieciešamās garantijas, kas prasītas attiecībā uz cūkgaļu sarakstā, iekļaujot zemsvītras piezīmi, kurā norādīts, ka šādu izejvielu importam uz Savienību apstiprina tikai tādas trešās valstis, kuras izmanto tikai izejvielas, kas iegūtas vai nu dalībvalstīs, vai arī citās šādam importam apstiprinātās trešās valstīs. Ieraksts par Sanmarīno attiecībā uz cūkām ar attiecīgo zemsvītras piezīmi tādēļ būtu jāiekļauj sarakstā.
- (7) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2011/163/ES.
- (8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2011/163/ES pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 1. augustā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Tonio BORG

⁽¹⁾ OV L 125, 23.5.1996., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 70, 17.3.2011., 40. lpp.

⁽³⁾ OV L 204, 31.7.2012., 131. lpp.

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumu-dzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
AD	Andora	X	X		X								
AE	Apvienotie Arābu Emirāti						X	X ⁽¹⁾					
AL	Albānija		X				X		X				
AM	Armēnija												X
AR	Argentīna	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Austrālija	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnija un Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladeša						X						
BN	Bruneja						X						
BR	Brazīlija	X			X	X	X						X
BW	Botsvāna	X			X							X	
BY	Baltkrievija				X ⁽²⁾		X	X	X				
BZ	Beliza						X						
CA	Kanāda	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Šveice	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Čīle	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerūna												X
CN	Ķīna					X	X		X	X			X
CO	Kolumbija						X						
CR	Kostarika						X						

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumu-dzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumu-dzīvnieki	Medus
CU	Kuba						X						X
EC	Ekvadora						X						
ET	Etiopija												X
FK	Folklenda Salas	X	X										
FO	Fēru Salas						X						
GH	Gana												X
GM	Gambija						X						
GL	Grenlande		X								X	X	
GT	Gvatemala						X						X
HN	Hondurasa						X						
ID	Indonēzija						X						
IL	Izraēla					X	X	X	X			X	X
IN	Indija						X		X				X
IR	Irāna						X						
JM	Jamaika												X
JP	Japāna	X					X						
KE	Kenija							X ⁽¹⁾					
KG	Kirgizstāna												X
KR	Dienvīdkoreja						X						
LB	Libāna												X
LK	Šrilanka						X						

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumu- dzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumu- dzīvnieki	Medus
MA	Maroka						X						
MD	Moldova					X	X		X				X
ME	Melnkalne	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskara						X						X
MK	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ⁽⁴⁾	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MU	Maurīcija						X						
MX	Meksika				X		X		X				X
MY	Malaizija					X ⁽³⁾	X						
MZ	Mozambika						X						
NA	Namībija	X	X								X		
NC	Jaunkaledonija	X ⁽³⁾					X				X	X	X
NI	Nīkaragva						X						X
NZ	Jaunzēlande	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru					X	X						
PF	Franču Polinēzija												X
PH	Filipīnas						X						
PY	Paragvaja	X											
RS	Serbija ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X		X		X
RU	Krievija	X	X	X		X		X	X			X ⁽⁶⁾	X
SA	Saūda Arābija						X						

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumu-dzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumu-dzīvnieki	Medus
SG	Singapūra	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾		X ⁽³⁾	X	X ⁽³⁾					
SM	Sanmarīno	X		X ⁽³⁾									X
SR	Surinama						X						
SV	Salvadora												X
SZ	Svazilenda	X											
TH	Taizeme					X	X						X
TN	Tunisija					X	X				X		
TR	Turcija					X	X	X	X				X
TW	Taivāna						X						X
TZ	Tanzānija						X						X
UA	Ukraina					X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	Amerikas Savienotās Valstis	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Urugvaja	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venecuēla						X						
VN	Vjetnama						X						X
YT ⁽⁷⁾	Majota						X						
ZA	Dienvīdāfrika										X	X	
ZM	Zambija												X
ZW	Zimbabve						X					X	

⁽¹⁾ Tikai kamieļa piens.

⁽²⁾ Kaušanai paredzētu dzīvnieku zirgu dzimtas dzīvnieku eksports uz Savienību (tikai pārtikas ražošanā izmantojamie dzīvnieki).

⁽³⁾ Saskaņā ar 2. pantu trešās valstis, kuras izmanto tikai izejvielas no dalībvalstīm vai no citām trešām valstīm, kas apstiprinātas šādu izejvielu importam uz Savienību.

⁽⁴⁾ Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika; par šīs valsts galīgo nomenklatūru vienosies pēc paša laika notiekošajām sarunām Apvienoto Nāciju Organizācijā.

⁽⁵⁾ Izņemot Kosovu (šis apzīmējums neskar nostāju par statusu, un tas ir saskaņā ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumu par Kosovas neatkarības deklarāciju).

⁽⁶⁾ Tikai ziemeļbrieži no Murmanskas un Jamalas Ņencu reģioniem.

⁽⁷⁾ Ierakstu svītros 2014. gada 1. janvārī."

KOMISIJAS LĒMUMS

(2013. gada 2. augusts),

ar ko pieņem saistības, kuras piedāvātas saistībā ar antidempinga procedūru attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importu

(2013/423/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

līmeņa, gan patēriņa kritums Savienības tirgū, un šīs pārmaiņas bija saistītas ar vairākiem faktoriem, kas tika noteikti un analizēti izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica pagaidu pasākumus.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 7., 8. un 9. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

- (1) Komisija ar Regulu (ES) Nr. 513/2013 ⁽²⁾ noteica pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importam.

B. SAISTĪBAS

1. Saistību piedāvājums

- (2) Pēc pagaidu antidempinga pasākumu pieņemšanas ražotāju eksportētāju grupa, tostarp viņu saistītie uzņēmumi ĶTR un Eiropas Savienībā, kopā ar Ķīnas Iekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātu (turpmāk "CCCME") piedāvāja kopīgas cenu saistības saskaņā ar pamatregulas 8. panta 1. punktu. Saistību piedāvājumu atbalstīja arī Ķīnas iestādes.

2. Saistību piedāvājuma novērtējums

- (3) Saistību piedāvājums tika pārbaudīts, ņemot vērā tirgus apstākļu pārmaiņas, kuras bija notikušas laikā kopš saistību piedāvājuma iesniegšanas līdz izmeklēšanas periodam, kas bija paredzēts izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pagaidu pasākumi. Tika novērots gan cenu

- (4) Dažkārt cenu līmeņa pārmaiņu jautājumu saistībās var risināt, izmantojot indeksācijas metodi, kas sasaista minimālās importa cenas ar izejvielu cenām, kuras norādītas atzītos un publiski pieejamos avotos. Tomēr šajā gadījumā nevarēja noteikt korelāciju starp izejvielu cenām un galaražojumu cenām, kas ļautu iegūt uzticamu indeksācijas metodi. Lai ņemtu vērā konstatētās cenu līmeņa pārmaiņas, vajadzēja izstrādāt alternatīvu metodi, un kā atsauci izmantoja ziņojumus par cenām no reprezentatīvām un publiski pieejamām datubāzēm (*Bloomberg* ⁽³⁾ un *pvXchange* ⁽⁴⁾), kas specializējas attiecīgajā nozarē.

- (5) Lai nodrošinātu, ka saistības ir īstenojamas, Ķīnas eksportētāji iesniedza kopīgu saistību piedāvājumu ar vienu minimālo importa cenu fotoelektriskajiem moduļiem un vienu cenu to katrai galvenajai sastāvdaļai (proti, elementiem un plāksnītēm).

- (6) Turklāt, lai samazinātu risku, ka uzņēmums nosūta preces, izmantojot citus uzņēmumus, un panāktu, ka praktiski ir iespējams uzraudzīt daudzos iesaistītos eksportētājus, Ķīnas eksportētāji piedāvāja nodrošināt, lai saskaņā ar saistībām veiktā importa apjoms gadā būtu tāda līmenī, kas aptuveni atbilst viņu pašreizējiem tirgus darbības rezultātiem.

- (7) Eksportētāji piedāvāja cenu saistības. Lai novērtētu, vai minētās cenu saistības novērš dempinga kaitējumu radošo ietekmi, Komisija *inter alia* analizēja pašreizējās eksporta cenas un pagaidu maksājuma līmeni. Pamatojoties uz to, tika secināts, ka ar cenu saistībām tiek novērsta dempinga kaitējumu radošā ietekme.

- (8) Tāpēc dempinga kaitējumu radošā ietekme ir novērsta ar cenu saistībām, kas aptver importu konkrētā gada līmenī, un arī ar *ad valorem* pagaidu maksājumu, ko uzliek importam, kas pārsniedz gada līmeni, kā iepriekš minēts 6. apsvērumā.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 152, 5.6.2013., 5. lpp.

⁽³⁾ Maksas informācija, kas pieejama tikai *Bloomberg* profesionālo pakalpojumu abonentiem.

⁽⁴⁾ <http://www.pvxchange.com/>

- (9) CCCME arī sniegs Komisijai regulāru un detalizētu informāciju par to uzņēmumu pārdošanas apjomu uz Savienību, kuri piedāvā kopīgās saistības, ļaujot Komisijai efektīvi uzraudzīt saistības. Ņemot vērā CCCME aktīvo uzdevumu, Ķīnas iestāžu sniegto atbalstu un drošības pasākumus gada līmeņa apmērā, kā minēts 6. apsvērumā, Komisija uzskata, ka pasākumu apiešanas risks ir neliels un to atsver apsvērumi attiecībā uz piegāžu drošības garantēšanu Savienības tirgū.

C. IEINTERESĒTO PERSONU PIEZĪMES UN SAISTĪBU PIEŅĒMŠANA

1. Ieinteresēto personu piezīmes

- (10) Saistību piedāvājums tika iesniegts ieinteresētajām personām. Līdz šim nav saņemtas piezīmes pret tā pieņemšanu.
- (11) Ņemot vērā iepriekšminēto, ražotāju eksportētāju piedāvātās saistības ir pieņemamas. Attiecīgie uzņēmumi un CCCME ir informēti par būtiskajiem faktiem, apsvērumiem un pienākumiem, kas ir saistību pieņemšanas pamatā.
- (12) Turklāt, lai Komisija varētu efektīvi uzraudzīt saistību ievērošanu, atbrīvojums no antidempinga maksājuma, attiecīgajai muitas iestādei iesniedzot pieprasījumu par laišanu brīvā apgrozībā, būs atkarīgs no šādu nosacījumu izpildes:
- a) uzņēmums, kas norādīts šā lēmuma pielikumā, ir iesniedzis fakturrēķinu un CCCME izdotu sertifikātu, kurā ir vismaz Regulas (ES) Nr. 513/2013 attiecīgi II un III pielikumā norādītā informācija;
 - b) importētās preces ir tieši ražojusi, nosūtījuši un par tām rēķinu izrakstījuši šā lēmuma pielikumā norādītie uzņēmumi vai nu to saistītajiem uzņēmumiem Savienībā, kuri darbojas kā importētāji un muito preces laišanai brīvā apgrozībā Savienībā, kā minēts šā lēmuma pielikumā, vai pirmajam neatkarīgajam klientam, kas darbojas kā importētājs un muito preces laišanai brīvā apgrozībā Savienībā;
 - c) muitā deklarētās un uzrādītās preces precīzi atbilst fakturrēķinā sniegtajam aprakstam.
- (13) Ja šāds rēķins un sertifikāts netiek iesniegts vai ja tie neatbilst muitā uzrādītajam ražojumam, vai tiek iesniegts

fakturrēķins, kurā ir vismaz Regulas (ES) Nr. 513/2013 IV pielikumā norādītā informācija, jāmaksā attiecīgā antidempinga maksājuma likme.

- (14) Ja saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu Komisija pēc pārkāpuma atsauc pieņemtās saistības, norādot konkrētus darījumus, un attiecīgos saistību rēķinus pasludina par nederīgiem, muitas parāds rodas brīdī, kad pieņem deklarāciju laišanai brīvā apgrozībā.
- (15) Importētājiem jāzina, ka muitas parāds ir normāls tirdzniecības risks, kas, pieņemot deklarāciju par laišanu brīvā apgrozībā, kā aprakstīts 11. un 12. apsvērumā, var rasties arī tad, ja Komisija ir pieņēmusi tā uzņēmuma piedāvātās saistības, no kura šie importētāji tieši vai netieši ir pirkusi savas preces.
- (16) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 7. punktu muitas iestādēm nekavējoties jāinformē Komisija, ja konstatēti fakti, kas norāda uz saistību pārkāpumu.
- (17) Saistību pārkāpuma vai atsaukšanas gadījumā vai tad, ja Komisija atsauc pieņemtās saistības, saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu automātiski piemēro pamatregulas 7. pantā noteikto pagaidu antidempinga maksājumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek pieņemtas saistības, ko piedāvā šā lēmuma pielikumā minētie ražotāji eksportētāji kopā ar Ķīnas Iekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātu (CCCME), saistībā ar antidempinga procedūru attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no Ķīnas Tautas Republikas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 6. augustā.

Briselē, 2013. gada 2. augustā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Uzņēmumu saraksts:

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
CSI Solar Power (China) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co. Ltd	B805
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co. Ltd	B791
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Solar Industry Limited ET Energy Co. Ltd	B819
GD Solar Co. Ltd	B820
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL Solar System (Suzhou) Limited	B850

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun Solar Energy Technology Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd	B835
Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp., Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Energy Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co.Ltd	B860
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY Science & TECHNOLOGY CO. LTD	B870
SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation	B896
Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906

Uzņēmuma nosaukums	Taric papildu kods
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
RENESOLA ZHEJIANG LTD RENESOLA JIANGSU LTD	B921
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju

Saskaņā ar Padomes 2013. gada 7. marta Regulu (ES) Nr. 216/2013 par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (OV L 69, 13.3.2013., 1. lpp.), sākot ar 2013. gada 1. jūliju, vienīgi elektroniskā formātā publicētais Oficiālais Vēstnesis ir autentisks un rada juridiskas sekas.

Ja neparedzētu un ārkārtas apstākļu dēļ Oficiālā Vēstneša elektronisko izdevumu nav iespējams publicēt, iespiestais izdevums ir autentisks un rada juridiskas sekas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 216/2013 3. panta nosacījumiem.

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM – VEIDS, KĀDĀ IZDARA ATSAUCES UZ TIESĪBU AKTIEM

Ar 2013. gada 1. jūliju mainījies veids, kādā izdara atsauces uz citiem tiesību aktiem.

Pārejas periodā tiks izmantots gan jaunais, gan vecais atsauču veids.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV